

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 2107 del 03/08/2021

Traduzione in ladino

Trentin Sudtirolo tol sù la presidenza EUSALP 2022

La Provinzies autonomes de Trent e Busan tol sù dessema la presidenza de la Strategia de l'Union Europeena per la Region alpina (EUSALP) tel 2022: i president Maurizio Fugatti e Arno Kompatscher i à dit duc e doi de conscidrèr n gran onor la deziion tutta sù da pech dal comitat esecutif, che la cogn vegnir amò confermèda a na vida ofizièla da l'Assemblea generèla, ma che la é stata litèda a favor dal board Eusalp e i veit l mandat desche na ocasion emportanta per lurèr dessema per la promoziion del svilup sostenibil e de l'inovaziion de dut l raion alpin. "L Sudtirolo e l Trentin i podessa sporjer de grejn didamenc te sacotenc setores de gra a sia esperienza", i disc i doi president.

Maurizio Fugatti, à portà dant vèlch conscidrazion en cont de la cadidatura, tutta sù aldò da la proponeta da pèrt del Minister di Afares Foresc e de la Cooperaziion internaziionèla: "La doi provinziies autonomes les raprejentarà Eusalp a inom de la Tèlia e, en referiment al document che portaron dant per duc i raions touc ite te la strategia per l raion alpin, tel scomenz de nosc mandat de presidenza, troaron fora dessema i besegnes prinzipèi, e i pissaron en referiment a strategies per l davegnir. La dimensiion olache luraron l'é chela de la fiduzia e de n nef scomenz; l mond dò la pandemia no l podarà esser desche dant: ne pervegn a nos la responsabilità de miorèr i raions alpini i endrezan envers na neva prospetiva".

Tel message de salut al comitat esecutif, l president de la Provincia autonoma de Busan Arno Kompatscher l'à dit: "La crepes ge ensegna a la jent che vif alò che per aer suzess ge vel aer fiduzia un te l'auter e creer te la cooperaziion". L'à dit enche che chesta vida de pissèr la va ben enche per i Stac, la Regions e la outra organizaziions de la rei EUSALP. "Tel raion alpin, sacotenc spazies fundamentèi i é colé: da la costes de la crepes a la zitèdes te la pianures, da la zones rurèles ai zentres urbans. Demò se pisson a duc e duc ensema podon portèr inant i cruzies de duc i raions alpini.

Fèsc pèrt de Eusalp 48 regions de set stac alpini: Austria, Germania, Tèlia, Franzia, Svizra, Slovenia e Liechtenstein, che i é dò a lurèr fora projec ensema per ge fèr front a la endesfides emportantes del raion alpin. Nef gropes de lurier (che ge vegn dit gropes de aziion) strumenc zentrèi te chest prozess: l Sudtirolo e l Trentin i à na pèrt de prum pian te trei de chisc: l'Agenzia CasaClima de la Provincia autonoma de Busan, dessema co la region franzousa Auvergne Rhone Alpes, la rec l grop de lurier 9 en cont de la fazion energetica e su la energèes che se pel renovèr, enveze la Provincia autonoma de Trent rec l grop de lurier 3 en cont de l'istruzion, che se cruzia, anter l'auter, de engaissèr l'azess al marcià del lurier tras l'istruzion e la formaziion. Tinùltima l'Euregio Tirol-Sudtirolo- Trentin l'é a cef del grop de lurier 4 "Trasporc e mobilità". Vegn fora donca la desvarianza di dovers e de la endesfides per chi che raprejenta i sentadini che vif anter Monaco e Milan, spartii fora te n raion geografich che va da nord di Balcans a la èlpes franzouses. I membres de la board Eusalp i à aprijà e i é stac a una en cont di ponc emportanc de la cadidatura dessema

de Trentin e Sudtiroi, despieghèda te trei ponc de lurier: binèr sù i ejic miores de la esperienzes de endrez de Eusalp da dant; valorisèr la capacitèdes de resistenza e de flessibilità di raions da mont e de sie relazion co la pianures e la zitèdes; esser cuna per pontèr via da nef, dò n trat de temp senester desche chel de la pandemia.

Per sostegnir la candidatura l'è stat portà dant ence n video, che l met dant la carateristiches prinzipèles di doi raions che ge à sapù bel al consei de l'Eusalp: <https://youtu.be/61DN1-GcHRA>

Traduzion di Servijes Linguistics e Culturèi del Comun general de Fascia
(Traduzione a cura dei Servizi Linguistici e culturali del Comun general de Fascia)

(cdt)